



3080

BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

LE  
**MESSAGER D'AMOUR**  
(POSEL MIŁOŚCI)

**ROMANCE**

Paroles de la Baronne de Tirlemont

MUSIQUE

DE

**GUSTAVE HÖLZEL.**

Chanteur de la Cour d'Autriche

PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR LA RUSSIE et LA POLOGNE

**VARSOVIE.**  
**CHEZ G. SENNEWALD.**

Prix 22½ cop.



3080

III Mms.

# LE MESSAGER D'AMOUR

(POSEL MIŁOŚCI)

Muzyka Gustawa Hölzela.

Słowa polskie Max:Radziszewskiego.

Con anima.

SPIEW.

PIANO.

The first system of music shows the vocal line (SPIEW.) and piano accompaniment (PIANO.). The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Ja na u - słu - gi pla - szka  
 J'ai dans mon coeur un oi - sil -

mam, Gdzie mu roz - ka - że bie - gnie tam, To sko - wro  
 - lon Si gai si gai plein da - ban - don C'est une a

- ne - czek co nad świat Z pie - śnią ku nie - bu wzla - ta  
 lou - ette su - re - ment Qui vers - le ciel vol' - en chan

G1298



rad!  
- tant

Gdzie ka - że  
Si. gai si.

wlot on bie - gnie tam. To sko - wro - ne - czek, co nad  
gai, plein da - bon - don C'est une a - lou - ette su - re.

świat Zpie - śnia ku nie - bu wzla - ta rad. Mój sko - wro -  
- ment Qui vers le ciel vol - en chan - tant Mon a - lou -

*a tempo* *p* *ritard.*

*ritard.* *a tempo* *f* *sinistr.*

tempo.

- ne - czku, pta - szku mój Co znasz mych taj - nych ma - rzeń  
- ette mon oi - sil - lon De mes beaux rêves le com - pa -

*p*

rój! Lec, powiedz Pa - ni my - śli mej. Że przy - słał  
 - gnon Tra - vers' au vol' les bois, les champs dis lui tu

cię ko - cha - nek jej!... Mój sko - wro - ne - ozku, pta - szku  
 viens de son a - mant Mon a - lou - ette mon oi - sil -

*ritard.* *pp mezza voce.*

mój; Co znasz naj - skryt - szych ma - rzeń rój, Lec, powiedz  
 lon De mes beaux rêves le com - pa - gnon Tra vers' au

Pa - ni my - śli mej. Że przy - słał cię ko - cha - nek  
 vol les bois les champs dis lui tu viens de son a -

*ritard.*

a tempo.

*f* con vivo.

iej!      Mój sko - wro - ne - czku pta - szku mój,      Co znasz ta -  
 mant      Mon a - lou - ette      mon oi - sil - lon      De mes beaux

a tempo.

*f*

- je - mnych ma - rzeń rój,      Leć po - wiedz Pa - ni my - sli  
 rêves le com - pa - gnon      Tra vers' au vol les bois les

mej,      Że do - niej przy - słał cię ko - cha - nek jej      Że,  
 champs, Dis lui,      dis lui tu viens de son a - mant      Dis

cie - bie śle ko - cha - nek jej!...  
 lui tu viens de son a - mant.

ritard:

a tempo

*f*

G129s

Bibl. Jag.

